

# **ORIZZONTI GLOBALI IN AULA**

## **CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE: LO STATO DELL'ARTE**

**Roberta Pugliese  
Iseo, 5 settembre 2024**

# DEFINIZIONE

- Un processo formale in cui la competenza di un individuo in una specifica lingua viene valutata e convalidata da un'autorità o istituzione riconosciuta. La certificazione di solito prevede test o esami standardizzati che valutano varie abilità linguistiche, tra cui lettura, scrittura, il parlato e l'ascolto. Le certificazioni sono spesso richieste in contesti accademici o professionali e possono riguardare diversi aspetti della lingua, come la grammatica, il lessico, la comprensione del testo.

(Da ChatGPT)

# LA GENESI



- Progetto Lingue 2000 (Primi anni '90): sostegno alle certificazioni linguistiche degli studenti attraverso un approccio integrato:
  1. revisione dei curricula,
  2. formazione dei docenti,
  3. risorse,
  4. supporto economico
  5. monitoraggio dei risultati.
  
- [D.M. 3889 del 7 marzo 2012.pdf](#)

# Validità della certificazione

- Enti certificatori riconosciuti dal MIM al link

<https://www.miur.gov.it/enti-certificatori-lingue-straniere>

[Elenco enti Certificatori.docx](#)

# Tipi diversi di certificazione

Certificazione tesa a valutare

- Livello linguistico nella lingua d'interesse

# Tipi diversi di certificazione

## Certificazione tesa a valutare

- Ambito Professionale, mirato ad uno specifico settore: **Esami Trinity in Drama e arti Performative**, **Pearson English Language Test (PTE) Academic for Hospitality** per il settori dell'ospitalità e della ristorazione o le certificazioni **IGCSE** attestano le conoscenze dei contenuti in materie specifiche, non le competenze linguistiche.

# CERTIFICARE: PERCHÉ

- Dal punto di vista del docente
- Insegnare a documentare le competenze acquisite fino a in quel momento dall'apprendente
- Insegnare ad «alzare l'asticella» verso obiettivi via sempre più arditi
- Far comprendere l'importanza di DOCUMENTARE
- Mettersi in gioco confrontandosi con i format delle certificazioni e tener aggiornata e fresca la propria competenza linguistica
- Superare le proprie ansie di inadeguatezza rispetto al personale madrelingua che conduce l'esame
- Cogliere gli input che derivano dall'esperienza di certificazione dei propri allievi

# CERTIFICARE: PERCHÉ

- Dal punto di vista dello studente
- Comprendere l'importanza di DOCUMENTARE
- Apprendere come documentare le proprie competenze acquisite fino a quel momento
- Non accontentarsi dei risultati ottenuti, ma percepire l'apprendimento come un processo continuo (life-long learning) che si costruisce passo dopo passo
- Accettare la sfida insita nell'esame di certificazione, superando i personali timori
- Riflettere sull'esperienza di certificazione, cogliendo gli aspetti da migliorare

# VANTAGGI/ BENEFICI



In generale

- Migliora le opportunità lavorative
- Convalida le competenze linguistiche per i datori di lavoro o le istituzioni accademiche
- Rafforza la fiducia nella comunicazione
- Facilita i viaggi per lavoro, per turismo, i trasferimenti

# PANORAMICA delle principali certificazioni



■ **TOEFL: Test of English as a Foreign Language**

**Destinatari:** parlanti non-nativi che desiderano studiare in Paesi anglofoni.

**Format:** Internet-based test (iBT), 4 abilità.

**Validità:** 2 anni

■ **IELTS (International English Language Testing System)**

**Destinatari:** parlanti non-nativi per istruzione, lavoro o immigrazione.

**Format:** 2 versioni “Academic” o “General Training”, 4 abilità.

**Validità:** 2 anni

## ■ Cambridge English Qualifications

**Destinatari:** scolari, lavoratori o studenti universitari

**Format:** ogni esame varia a seconda del livello (da A1 a C2) e dello scopo, 4 abilità.

**Validità:** generalmente non hanno scadenza

## ■ Trinity College London

**Destinatari:** scolari, lavoratori o studenti universitari

**Format:** GESE – Test in modalità online o in presenza su 12 livelli, abilità orali recettive e produttive –

**feedback dell'examiner ai docenti**

**ISE (Integrated Skills in English):** esami su 3 livelli sulle 4 abilità: lettura, scrittura, parlato e ascolto in modo olistico.

**Validità:** non hanno scadenza

■ DELF (Diplôme d'Études en Langue Française)

**Destinatari:** parlanti non-nativi (studenti, professionisti ...)

**Format:** livelli da A1 a B2, 4 abilità

**Validità:** nessuna scadenza

■ DALF - Diplôme Approfondi de Langue

**Destinatari:** parlanti con competenza linguistica di grado avanzato

**Format:** C1- C2 , 4 abilità.

**Validità:** nessuna scadenza

## ■ GOETHE-ZERTIFIKAT

**Destinatari:** parlanti non-nativi (student, professionisti ...)

**Format:** livelli da A1 a C2, 4 abilità

**Validità:** nessuna scadenza

## ■ DSH - Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang

**Destinatari:** parlanti non-nativi che aspirano all'Alta Formazione

**Format:** livelli da C1 a C2, 4 abilità

**Validità:** nessuna scadenza

■ DELE - Diplomas de Español como Lengua Extranjera

**Destinatari:** parlanti non-nativi (student, professionisti ...)

**Format:** livelli da A1 a C2, 4 abilità.

**Validità:** nessuna scadenza

# Come scegliere la certificazione



- Valutare la propria finalità (accademica vs. professionale)
- Comprendere il pubblico target (datori di lavoro, università, immigrazione)
- Durata e costo della certificazione
- Riconoscimento e reputazione della certificazione

# Prepararsi alla certificazione



Su tutti i siti web degli enti certificatori sono reperibili materiali utili alla preparazione

# L'apporto di AI

## Test di Competenza Linguistica Automatizzati

- **Analisi di Parlato e Scrittura:** Strumenti basati sull'AI possono analizzare il linguaggio parlato o scritto per grammatica, vocabolario, fluidità, pronuncia e coerenza. (Es: **e-rater di ETS** e **Duolingo English Test** utilizzano il Natural Language Processing (NLP) per valutare saggi e risposte orali, fornendo una valutazione immediata basata su caratteristiche linguistiche.
- **Test Adattativi:** l'AI permette di personalizzare i test linguistici in base al livello di competenza individuale. Questi algoritmi regolano la difficoltà delle domande in tempo reale in base alle prestazioni dell'esaminato, fornendo una valutazione più accurata delle competenze linguistiche.

# Feedback Personalizzato

- **Feedback su Pronuncia e Fluidità:** App di apprendimento linguistico come **ELSA Speak** e **Rosetta Stone** con tecnologia di riconoscimento vocale per analizzare pronuncia e fluidità. Forniscono feedback istantaneo, suggerendo aree specifiche da migliorare ed esercizi adeguati all'apprendente.

# Grammatica e Stile

Strumenti che non solo correggono gli errori, ma forniscono anche spiegazioni in tempo reale su grammatica, punteggiatura e stile utili per imparare dai propri errori.

- **Grammarly, ProWritingAid, Ginger Software, WhiteSmoke**
- **Linguix** offre suggerimenti di scrittura più sofisticati,
- **Hemingway Editor** non offre spiegazioni grammaticali dettagliate, è eccellente per migliorare la chiarezza e la concisione.

# Supporto Linguistico in Tempo Reale

- **Agenti Conversazionali:** Chatbot e assistenti virtuali basati sull'AI, come **Google Assistant, Alexa, e bot linguistici specializzati** (come quelli in Duolingo), possono interagire con gli utenti in conversazioni, fornendo pratica linguistica in tempo reale e feedback correttivo. Questi sistemi utilizzano il NLP per comprendere l'input dell'utente, simulare una conversazione umana e offrire suggerimenti per migliorare l'uso della lingua.
- **Rilevamento e Spiegazione degli Errori:** Gli strumenti di AI non solo rilevano gli errori nell'uso della lingua, ma spiegano anche perché qualcosa è sbagliato, suggerendo la correzione. Questa funzione è particolarmente utile per gli apprendenti che devono comprendere le regole e le sfumature di una L2.

# L'apporto di AI

**Supporto per Apprendenti Diversi:** L'AI può soddisfare le esigenze di apprendenti con esigenze diverse, come quelli con disabilità di apprendimento o accenti non standard, fornendo supporto personalizzato e garantendo che le valutazioni siano eque e inclusive.

# Dove sta andando il mercato



- nuove certificazioni linguistiche in risposta alle esigenze moderne di mobilità internazionale, digitalizzazione e valutazione delle reali competenze comunicative.

- Linguaskill Sviluppato da Cambridge Assessment English, Linguaskill utilizza tecnologie di intelligenza artificiale per valutare rapidamente e con precisione le competenze linguistiche **grandi gruppi di persone**.  
Punti di forza: Flessibilità e risultati disponibili in pochi giorni, con test che possono essere svolti online e su richiesta.

## ■ **Duolingo English Test (DET)-**

completamente online, si sta diffondendo rapidamente, specialmente tra gli studenti internazionali che desiderano accedere a università nel mondo anglofono

**Punti di forza** - Risultati in 48 ore, con un sistema di valutazione che va da 10 a 160 punti, accessibilità, costo ridotto, possibilità di sostenere l'esame da casa, con **ampio riconoscimento accademico in crescita**

■ Global Scale of English (GSE) di Pearson permette di misurare con precisione il livello di competenza linguistica, partendo da A1 fino a C2.

Punti di forza: La granularità della scala/ valutazione dettagliata, consente una misurazione più precisa rispetto al CEFR tradizionale.

- **TEF Canada e TEFaQ** Il Test d'Évaluation de Français (TEF) per il Canada e il TEFaQ (Test d'Évaluation de Français pour l'accès au Québec) - certificazioni specifiche per chi desidera emigrare in Canada o Québec.
- **Punti di forza:** Riconoscimento ufficiale nei processi di immigrazione canadese e quebecchese.

- TAL (Test de Anglais en Ligne) - Test completamente online sviluppato in Francia per soddisfare le esigenze delle scuole e delle aziende locali. Utilizza tecnologie digitali per offrire un test flessibile e interattivo.  
Punti di forza: Adattabilità e facile integrazione nei contesti educativi e professionali francesi.

# Una nota personale



**GRAZIE**

**A TUTTI PER  
L'ATTENZIONE**